

D 9502

**CONFIDENTIAL****SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.****REPORT**

S.1., Special Branch

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No. S. 5

REGISTRY

No. S. B. D. 9502(c)

Date

Date August 13, 1939.

Subject. Z. VELICHINSKY - Suspected Japanese Agent.

Made by D.P.S. Roberts

Forwarded by

C. Crawford S.D.

Enquiries reveal that Z. VELICHINSKY, a Russian, arrived from Hongkong on June 6, 1939, together with his wife and until the date of his departure on the s.s. "Marechal Joffre" (1/7/39) resided at Cathay Mansions, before leaving VELICHINSKY requested the manager to forward all letters to 14 Village Road, Hongkong.

It was ascertained that during his stay in Shanghai, VELICHINSKY frequently received large sums of money rumoured to have been brought to him by a Chinese employed by the Japanese Naval Landing Party in Hongkew.

Although VELICHINSKY had made it known that he was in Shanghai for a holiday, it has been ascertained that he had quite a lot of deals with Japanese persons and bought several ponies for the purpose of transporting them to Hongkong where he is believed to be a horse-trainer in the employ of an influential Chinese.

During these transactions VELICHINSKY made the acquaintance of two Japanese, one of them being Mr. ISHIKAWA, employee of the Great Eastern Trading Company, 150 Kiukiang Road, who speaks Russian, the other is Mr. ISHINAGA or YOSHINAGA, both men reside at Room 6, 2 Quinsan Gardens.

Through the medium of these two men VELICHINSKY was introduced to a member of the Japanese Intelligence Office who asked him to act as an agent for Japan in Hongkong, later VELICHINSKY was provided with a question-

FILED  
JHR

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT

(2)

Station.....  
Date.....-19

Subject.....

Made by..... Forwarded by.....

naire written in Russian, the nature of the enquiries relating to defence measures etc. in the British Colony at Hongkong.

Discreet enquiries made among Russian employees at the Race-course elicited that another horse dealer Aron PREJENSKY, 240 Route Tenant de la Tour, who had at some time previous to VELICHINSKY's arrival in Shanghai negotiated with the Japanese for the purpose of buying horses, had been arrested by Japanese Military Authorities and detained for a period of six or seven days during which time he was repeatedly asked whether he knew a Mr. VELICHINSKY who was a horse dealer in Hongkong. Mr. PREJENSKY was later interviewed and stated that such was the case and that he had been informed that a Dr. KAHN, a friend of VELICHINSKY, had at sometime been arrested by Chinese Military Authorities but had been released, when asked whether this information was from a reliable source or if he had any means of substantiating it, he replied that he had not, that it was only what he had heard.

E.  
B.M.  
*C. 121*  
*C. 122*

Owing to the fact that VELICHINSKY's stay in Shanghai was so short, and that enquiries respecting his two associates so difficult, no further information is available.

*L. J. Roberts*

D. P. S.

D.C.(Special Branch)

Translation of French Police Report No. 4238/8  
Dated 11-8-39

.....

Subject : Information on Z. VELITCHINSKY

Coming from Hongkong with his wife,  
Z. VELITCHINSKY, Russian emigrant aged 29, arrived  
in Shanghai on June 6. He resided at Room 910,  
Cathay Mansions.

VELITCHINSKY, a horse dealer, came to  
Shanghai to purchase colts for the Hongkong Race  
Course. He returned to the Colony on August 1,  
1939 in the s.s. "Marechal Joffre."

According to information from a foreign source,  
VELITCHINSKY, during the course of his stay in Shanghai,  
contacted one of the Japanese Intelligence Offices and  
was given a job of work to do in Hongkong.

He contacted this Intelligence Office through  
the medium of two Japanese. One of them, ISHIKAWA,  
speaks Russian; he is employed with the Great Eastern  
Trading Company, 150 Kiukiang Road. The other man is  
ISHINAGA. Both of them reside at Room 6, 2 Quinsan  
Gardens.

VELITCHINSKY made the acquaintance of these  
people over a deal concerning the purchase of horses.

During the course of this affair, another  
merchant, Aron PREJENSKY, 240 Route Tenant de la Four,  
who furnished VELITCHINSKY with horses, was arrested  
by the Japanese, who accused him of espionage. The  
arrest was made at the instigation of VELITCHINSKY.  
PREJENSKY was released six days later as the result  
of intervention on the part of the Consul.

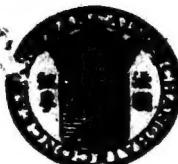
FILE

D.C. Sp.  
Branch

C. 13

wj

The information received about VELITCHINSKY's "Special" mission being received after his departure for Hongkong and as it is extremely difficult to confirm same in Shanghai, we give this information under the usual reserve.



SERVICES DE POLICE

SERVICE POLITIQUE

Changhaï,

II AOUT

39.

193

**RAPPORT**

No. 4238/S.

Objet: Renseignements sur le nommé Z. VELITCHINSKY.Agents Russes des Services de Renseignements  
Référ : Japonais.

Venant de Hongkong avec sa femme, Z. VELITCHINSKY, émigré russe âgé de 29 ans, est arrivé le 6 Juin 1939 dans notre ville. Il est descendu au "Cathay Mansions", chambre 910.-

S.C./A.O. \_\_\_\_\_  
 VELITCHINSKY, qui est marchand de chevaux, est venu à Shanghai dans le but d'acheter quelques poulains pour le champ de courses de Hongkong. Il est reparti pour la colonie britannique le 1er Août 1939, à bord du "Maréchal Joffre".

D'après des renseignements de source étrangère, au cours de son séjour dans notre ville VELITCHINSKY serait entré en rapport avec l'un des Services de Renseignements nippons, et serait chargé d'une mission pour Hongkong.

Il serait entré en contact avec ce Service par l'intermédiaire de deux Japonais. L'un de ces derniers, ISHIKAWA, parle Russe; il est employé à la Great Eastern Trading Co., 150 Kiukiang Road. Le nom de l'autre serait ISHINAGA. Tous les deux habiteraient au N°2 Quinsan Gardens, chambre 6.-

VELITCHINSKY aurait fait connaissance de ces personnes en traitant une affaire d'achat de chevaux,

1a

Au cours de cette affaire un autre marchand, nommé PREJENSKY, Aron, habitant au N°240, Route Tenant de la Tour, qui fournissait les chevaux à VELITCHINSKY, fut arrêté par les Japonais, qui l'accusaient d'espionnage. L'arrestation aurait eu lieu à l'instigation de VELITCHINSKY. PREJENSKY fut relâché après six jours de détention, à la suite de l'intervention de la Police Française ( voir le rapport du sous-inspecteur YANKOVSKY en date du 27 Janvier 1939).

Les renseignements sur la mission "spéciale" de VELITCHINSKY ayant été reçus après son départ pour Hongkong et comme il est extrêmement difficile de vérifier ces informations à Shanghai, nous les donnons sous toutes réserves./.

Le Chef du Service Politique P.L.



VU;  
Le Directeur des Services de Police